



# DIE INSEL

30 Cts.

: 20. JUNI 1933 :

PALMA DE MALLORCA  
ERSCHEINT SONNABENDS

2. Jahrg. Nr. 34.

DEUTSCHE WOCHENSCHRIFT FUER DIE BALEARISCHEN INSELN

## Weltpolitischer Ueberblick

(Fortsetzung von Nr. 33)

Mittlerweile ist die Zeit fortgeschritten und Volksstruktur hat sich von Grund auf geandert. Bis zur Mitte de 19. Jahrhunderts bestand ein Volk aus Landleuten, Handwerkern, Kaufleuten und einigen Beamten. Die geografische Verteilung der Menschen war ziemlich ausgeglichen. Kleine Staedte grosse Doerfer also ein ganz andres Bild als heute. Seit Jahrhunderten war man dieses Bild gewohnt und die Staatsfuehrenden Kraefte hatten genug Zeit gehabt, sich auf die Verwaltung solcher in Volksstruktur geichbleibender Staaten einzufuchsen.

Dann Ende 1800 fanden die Umwaelzungen zunaechst rein wirtschaftlich in den Volksschichten aller Nationen statt. Die Erfinderkrankheit griff in die bestehenden Staatsformen ein. Keiner war sich der politischen Bedeutung der Maschine bewusst, denn sie formte und konzentrierte eine Masse mit andren wirtschaftlichen Anspruechen und Rechten. Das viele Neue liess den Konservatismus boeckig werden und ersterren. Formen sollten gewahrt bleiben aus denen an allen Ecken das Neue hervorschaute. Das Individuum musste fallen. Literatur und Kunst griffen an, was schwach zu sein schien. Die Wissenschaft—weltfern—wucherte und baute Gebaeude fuer unreifes Menschtum. Naturalismus und Realismus entstanden und heute ist sichtbar, dass sie alles andre waren als Naturtreue und Wirklichkeitsehen. Es fehlte an Menschen, die umfassend der nie dagewesenen Wirtschaftsform innen—und aassenpolitisch ein Ziel gaben. Prediger des Klassenkampfes auf internationaler Basis isolierten den Machtkreis der Regierungen und schafften eine Gegenmacht.

Jeder kennt die Gegensaezte von Arbeit und Kapital. Warum diese Gegensaezte entstanden sind, hat keinen interessiert. Lediglich die eigene augenblickliche Lage war ausschlaggebend fuer Organisation und Abwicklung der Geschäfte. So kam jeder Staat zu seiner unverstehenden Opposition. Sagten die einen von einem Glas Wasser, es ist voll bis zum Rande, so war es dem Unverstand nicht moeglich *nicht sofort* blind weg zu sagen: Das Glas ist leer. So stritt man sich um sekundaere Dinge. Und man schraubte auch die Streitlust hoeher, die kurzsichtige Kritik, die nur in Steigerung der Produktion und technischer Verfolkkommnung Erfolg und Gedeihen sahen.

Zusammenfassend hat die Volksaufklaerung bislang nur dazu gelangt, eine kurzsichtige von egoistischen Maennern geleitete Opposition ins Leben zu rufen. Heute steht die Weltpolitik auf ihrem Wendepunkt. Frueher waren Politik und Wirtschaft eng miteinander verknuepft, weil die meisten Dynastien eben auch Kapitalisten waren, sodass das Staatsgeschaeft auch ihr Privatgeschaeft war. Die Maschine hat heute ein andres Bild geschaffen. Sie hat den Dynastien die Macht abgesprochen, sie hat ihren Erzeuger die Industrie dafuer eingesetzt und die Politik laeuft als Ueberbleibsel aus alten Zeiten nebenher. Das ist aber nicht die Dauerform, weil ohne Vertrauen und Einvernehmen von den neuen Machtfaktoren, Maschine und Kapital, und Volk und Aufklaerung, niemals eine groessere Basis fuer die Politik gefunden werden kann.

I. N. G.

### Die INSEL erscheint verspaetet.

Ausnahmsweise erscheint die INSEL heute Dienstag, weil einer der Herausgeber seinen Urlaub angetreten hat. Die naechste Ausgabe wird wieder wie gewoehnlich am Samstag erscheinen.

## Sommerfest der Deutschen Schule.

Wenn das Weinachtfest der Deutschen Schule uns im vergangenen Jahre wirklich schoene und erhebende Stunden bescherte, getragen von feierlichem Ernst, so hat nicht minder das Sommerfest der Kinder unsere Herzen gewonnen, hat uns im Garten des Café Bellver einen erfreulichen Nachmittag verbringen lassen. Leider liess der kuehle Seewind eine Verlaengerung des Festes nach dem Abendbrot nicht zu, trotzdem gingen wir alle sehr befriedigt nach Hause.

Ein reiches und nettes Programm sorgte fuer Unterhaltung und Frohsinn.

Gross und klein taten sich zunaechst guetlich an dem von Frau v. Neuburg gebrauten Kaffee und dem schoenen Streuselkuchen.

Dann zeigten die Jungen und Maedel einige Uebungen aus der Koerperschule. Alle erschienen in gleichmaessiger Turnkleidung, blau und weiss. Das allein schon brachte in die buntgemischte Schaar einen einheitlichen Zug, zwang auch die temparentvollen Elemente, wie den beweglichen Pedro, den langen Damian und den krausen Balti, sich der strengen Disziplin deutscher Turnuebungen willig einzuordnen - eine harte Nuss fuer einen spanischen Jungen, haber eine gute Konzentrationsuebung. Die Maedel sind da schon leichter zu regieren, sie sind ja so verstaendig und auch so tugendsam!?!?

Ueberhaupt die Disziplin in einer deutsch-spanischen Schule! Einem frisch aus Deutschland importierten, pedantischem Schulmeisterlein wuerden die Haare zu Berge stehen. Mit dem Lied "Alle Voegel sind schon da, alle Voegel alle" zogen sie herein, diese lockeren Gesellen und taten damit gleich kund, wie ungebunden sie sich ihr Leben wuenschen. Ob sie ihrem Turnlehrer nicht manchmal der Kopf warm machen? lieber Freund,!? doch reden wir nicht darueber, das hiesse aus der Schule plappern.

Nach den Freiuebungen folgten turnerische Wettspiele mit auesserst lebendigem Eifer. Nun fuehrten die Hauptmatadoren einen richtigen Stierkampf vor, Otto war Impresario, hatte drei beruehmte Toreros verpflichtet fuer die Stiere

Poincaré und Caramelo aus der ganaderia "Hombre y Seda". Sie waren im Handumdrehen erledigt. Trophaeen aber wurden nicht verteilt, aus Gesundheitsruecksichten fuer die Stiere.

-- Schoen waren die Taenze und Reigen!

Ein Chinesentanz von Cono und Margrit war reizend und lieblich. Julle, julle, julle watscha, jo—umba, umba-vorzueglich. Carmens Solotanz, war eine gymnastische Leistung, kraftvoll und elegant. Vielleicht ein zukuenftiger Stern!

Sodann der Reigen der Maedchen, alle in Weiss, ein Fruehlingstanz wie von Elfen im Wald und Wiese. Wer das Leben und Treiben unserer deutschen Wandergruppen in der Heimat kennt, der sah sich hingetragen nach einer dieser herrlichen Jugendherbergen mit ihren gruenen Wiesen inmitten schattiger Waelder, wo die Jugend nach frischer Wanderung ausruht und in froehlichem Kreise zu Tanz und Spiel und Gesang sich zusammenfindet. Dem entsprachen auch die heimatlichen Lieder. So werden sie in den Singgruppen unserer wandernden Jugend gepflegt Lautenklang und Mandoline: Wer liebt sie nicht diese Lieder wie: "Wenn alle Bruennlein fliessen" "Horch was kommt von draussen rein"—etc.

Vergessen darf ich nicht der beiden Theaterstuecke "Prinz Eselein" und "Die drei Wuensche". Beide gut gelernt und gut gespielt. Hochachtung! Allmaehlich nahte die Daemmerung. Da wurden die Lampioms angezuendet ein Fackelzug durch den Garten, dann gings frohgemuot nach Hause. Auf Wiedersehen beim Naechsten Fest!

Dank gebuehrt allen, die das froehliche Fest besuchten, Dank vor allem denen, die zum Gelingen freundliche Gaben stifteten, diesmal und auch Weihnachten, insbesondere der Firma Geathon, Libreria Ordinas, Blau y Blanc, Perfumeria Inglesa und den ungenannten privaten Stiftern.

B. E. A

**ENDACOTO.** Der Taschenblei aus einem Stück. 10 Jahre Garantie  
Einmalige Fuehlung 1 1/2 Meter Mine, genug um Millionen  
Worte zu schreiben. Preis: 10.50.

Alleinverkauf bei



Cadena 11 Tel. 2332

Zwischen Plaza Cort

und Plaza Sta. Eulalia

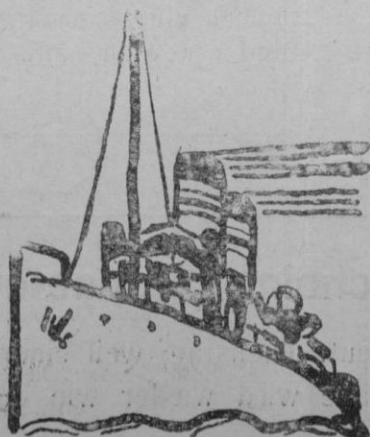
## WENN

Agenten in Palma:

BAQUERA, KUSCHE  
Y MARTIN S. A.

Pl. Libertad, 11

Tel. 1322 - PALMA



## SIE IN DIE

# HEIMAT

reisen, benutzen Sie die modernen  
Passagierdampfer der

## DEUTSCHEN - AFRIKA - LINIEN

Regelmaessige Abfahrt ab Palma  
nach Hamburg und Genua.

## Nachrichten von der UFA.

Entgegen den immer wieder auftauchenden Geruechten, dass in der deutschen Filmindustrie nicht gearbeitet wird, muss festgestellt werden dass sich bei der UFA ausser einigen neuen Kulturfilmen augenblicklich allein vier Grossfilme und eine Anzahl von Kurzfilmen in Herstellung befinden. Ausserdem sind vier Filme, "Amor an der Leine", "Saison in Kairo", "Liebe muss verstanden sein" und "Stern von Valencia" vorfuehrungsbereit. Wir erinnern uns noch der Arbeiten die seinerzeit Regisseur Zeissler und sein Stab auf Mallorca in Angriff nahmen. Der "Stern von Valencia" ist jetzt vorfuehrungsbereit und wir hoffen, dass er recht bald auch an seinem Geburtsort Palma de Mallorca gezeigt wird.

In Lourdes haben die Aussenaufnahmen zum Film "Die schoenen Tage von Aranjuez" mit Brigitte Helm und Gustaf Gruendgens begonnen. Spaetere Anssenaufnahmen werden in Spanien stattfinden.

"Ein gewisser Herr Gran" unter Lamprechts Regie hat die Aussenaufnahmen in Italien beendet und ist bei den Atelieaufnahmen in Neubabelsberg. Dieser Film behandelt mal wieder die Spionage.

Dr. Ludwig Berger hat in Neubabelsberg die Aufnahmen zum Film "Walzerkrieg" begonnen. Renate Mueller, Willy Fritsch, Rosi Barsony, Paul Hoerbiger spielen mit.

"Blut und Scholle" ist ein Film ohne Atelieraufnahmen. Auf einem grossen Mecklenburger Gut werden die Arbeiten ausgefuehrt. Leitung hat Guenther Grau, der auch beim "Stern von Valencia" assistierte.

In Angriff genommen sind noch folgende Filme: "Hitler junge Qex" und "Einmal eine grosse Dame sein".

## Die franzoesische Flotte in Palma

Am Sonntag frueh um 8 Uhr liefen die angesagten franzoesischen Kriegsschiffe in die Bahia von Palma ein. Die Schiffe koennen nachmittags von 2 bis 5 von Publikum besichtigt werden. Panzerkreuzer "Lorraine" ist Flaggschiff und wurde 1913 von Stapel gelassen. Er ist mit 36.000 PS. Parsonturbinen angetrieben und hat ein Displacement von 23.550 Tonnen. Geschwindigkeit 21 Knoten.

Bis Ende der Woche wird das Geschwader von 9 Schiffen vor Palma liegen.



**Almacenes CASA ROCA**  
Lonjeta, 53 - Telefono 2423

---

**STRAND- UND  
BADEARTIKEL**

## Hitler und Goethe als Antichristen

"El Dia" behandelt dieses interessante Thema in seiner Dienstagausgabe. Gimenez Caballero gibt in ganz romanischer Weise seiner Auffassung Ausdruck. Coethe und Hitler werden ueber einen Kamm geschoren und als Barbaren des Nordens bezeichnet, die ans Mittelmeer gingen um sich—jeder in seiner Weise—das zu holen, was sie zum Leben brauchen, Goethe fand in Rom "Mehr Licht" und Hitler fand—das Faschistenhemd. Nach seiner Ansicht war Goethe ein grosser Kopf, dem nichts unverstaendlich blieb ausser dem "Helden" und dem "Heiligen". Hitler und Goethe, Weimar und Poetsdam sind eng verwandt. Der "Goetz" ist nichts andres als Faschismus. Beide stellen nicht christliche Humanitaet ueber alles, sondern Deutschland ueber alles. So endet dieser Leitartikel. Schade, dass der Verfasser ein so guter Christ ist, sonst haette er vielleicht noch ganz andre Dinge gefunden, aber fuer uns ist es doch interessant was ein Intellektueller aus dem Sueden ueber uns nordische Deutsche denkt oder zu schreiben beliebt.

### L BAR -- TEER AUM

E  
N  
A  
S

DER KAFEE  
DAS BIER  
DIE SPIRITUOSEN  
DER KUCHEN

Man spricht deutsch

ALSO AUCH IHR LOKAL!  
(GEGENUEBER ALHAMBRA)

### Palm Beach

Menu ab 3'50

Spezialitaet:

S'Aigo Dolça

Frische Langusten

DAS SOMMERRESTAURANT

### PENSION "SONNENHOF"

IN SOLLER ☞☞ ES GARRIÓ, 50

Vegetarische Kueche — Ruhige Lage

Deutsche Leitung.

10 und 12 Pts.

### Deutsche Buchhandlung

Tauchnitz Lending - Library

Deutsche Zeitungen und Zeitschriften

Leihbuecherei, Postkarten, Fuehrer

Abonnement - Vermittlung fuer Zeitungen u. Zeitschriften

PELAIRES, 109 (Naeh der Post)

## Inselgedanken.

Du hast Deine Heimat weit in der Ferne gelassen,  
und Berge und Taeler. Fluesse Strassen und die  
(See

trennen Dich von einem geliebten Land—  
aber es gibt kein Verwehren und kein Verlassen  
von dieser ewigen Idee:

Heimat!—

Und Du fuehlst die Freude—die ungewohnte Erde  
und empfindest sie mit bitterer Kraft—

ach!—unseres Lebens staerkste Kraft

sie fliesst aus andren Quellen!

Dann aber ahnst Du in jenem »Stirb und Werde!«  
den verborgenen Sinn fuer Deinen kleinen  
(schmerzlichen Tag—

Und waehrend die Traene des Gedenkens rinnt—  
weisst Du dass nichts von Bestand ist bis zum  
(Ende—

und in der Wende fuehlst Du schon dass Neues  
(beginnt!—

Alles ist ewiger Wandel—und auf weiter Flur  
wie an engen Klippen

haben Deine Lippen schon so oft dieselben Wor-  
(te getragen—

von Schmerz und Freude, von Liebe und Gram—  
es galt das Neue wie das Alte sagen—

und Sonderbares fuehlen in der Lust und in der  
(Pein—

es sind die unfassbaren Raetsel unseres Lebens—  
so schwankend stetig zwischen Sein und Schein!—

Doch allgemach hat sich Dein Auge eingewohnt.

Du siehst die Pracht der Landschaft—

siehst Leute, Haeuser, Dinge mit verstehend—  
(gutem Sinn.

Und wirst von jedem Wunder neu belohnt.

Doch musst Du wohl auf das Erschliessen warten—  
doch schon im leichter Fliessen Deiner Tage

oeffnet sich Dir bereit dies Eiland—

Gottes Garten!

Du siehst das Meer—und schautst der Berge  
(Schweigen—

und es ergreift Dich gar so sehr die fremde  
(Schoenheit dieser Insel—

welch ferner Reigen naht—

Du blickst hinab von steilem Bergesgrat

auf vollbesontes Land—

Und zwischen stachligem Gestruuepp und suendlich-  
(ueppigen Baeumen

gewinnt Dein Traeumen Frieden vor allem Har-  
(ten—

Gottes Garten

gibt sich Dir in dieses Eilands Offenbaren—

seelge Balearen!—

Und von Deines Lebens hohen Zinnen

rinnen die Tage und Stunden

ins Meer—

Es geht Dir wie den Millionen vorher—

Es vernarben Freuden und Wunden

zu letzter verschwindender Spur

in diesem grossen Segen der Natur—

(Und ob nicht die See die bittersalzen Wasser  
(gesammelt

hat in aller Schmerzen Entlehen

aus armer Menschen zahllosen Traenen—)

Doch Dein Geschick fliesst seine eignen Baeche.

Du fuehlst mit immer staerk'rer Macht dass

(Neues tagt.

Sei unverzagt—!

Und lebe dieser Insel Wunderzeit—

denn kurz ist alle Ewigkeit

und schrecklich lang ist nur dies kurze Leben!

(Palma. Juni 33)

FRANK ARNAU.

## Pasteleria Terreno

Zwei erstklassige deutsche Zuckerbaecker  
haben ein vielversprechendes Geschaeft begon-  
nen. Pasteleria Terreno hat heute nach einigen  
Tagen der Eroeffnung schon einen Namen. Jeder  
lobt die Torten und das Gebaeck. Palm Beach  
und mehrerze andre Bebriebe sind Kunden und  
tun gut daran, weil sie etwas Gutes fuer billiges  
Geld erhalten. Wir haben immer gesagt, dass eine  
deutsche Konditorei ein gutes Geschaeft werden  
muss und freuen uns es bestaetigt zu sehen.

## Los Pinos

Als Pension und Terrassencafé schoen und  
geschmackvoll eingerichtet, ist Los Pinos ein  
neuer Treffpunkt der palmesaner Freudenkolo-  
nie. Samstag und Sonntage gibt es Tanztee, den  
man an den warmen Abende bis spaet in die  
Nacht ausdehnen kann. Bei reizvoller Beleuch-  
tung des Gartens tanzt es sich nochmal so gut.

Auf alle Faelle helfen

**KLEINE ANZEIGEN**

DIE ZEILE NUR EINE PESETE

Zu verkaufen. 5 orientalische Teppiche, sehr antique,  
fuer billigen Preis.

Calle 14 Abril, 26. Terreno.

Pension gut und ruhig gelegen auch als Bordinghouse ge-  
eignet Miete 225 Pts, Fuer 1000 Pts. abzugeben.

Tel. 1086

Schriftsteller sucht sofort perfekte,  
flotte Stenotypistin.

Angebote DIE INSEL F. A.

**WOLLEN SIE**

ein deutsches Lehr- oder  
Lesebuch

**KAUFEN?**

Kommen Sie zu uns. Sie finden  
immer etwas Passendes.

**LIBRERIA ORDINAS**

83, SAN MIGUEL -- PALMA

## Neue Ausstellung bei Costa

Ernst Curiels Oele sind technisch und kuenstlerisch klar und einfach ausgearbeitet. Farblich fehlt, wie so vielen, das freudige, fast kitschige Nebeneinander. Der nordische Himmel ist noch sichtbar. Bild 12 "Mirando por la puerta" ist ein ausgezeichnetes Motiv, und farblich gut. Ebenso Ca's Catala (15) mit den Felsen im Vordergrund ist beachtenswert.

Die Ausstellung dauert bis zum 23. d. M.

## Palm Beach Favorit

Bei den Veranstaltungen der letzten Wochen im Palm Beach gewann man den Eindruck, dass dies Terrassen-See und Tancoafé im Mittelpunkt der internationalen Kolonie Palma's steht. Besonders die Wochenendveranstaltungen sahen viele Menschen und die Tanzflaeche war teilweise uebervoll.

Eine kleine Aenderung mit dem Eintrittsgeld zum Tanz taete not. Wtrd das Eintritt fuer jeden, auch den Nichttaenzer, erhoben, so wfrd er an Tanztagen fernbleiben. Er gibt viele, die nur einen Schoppen nehmen wollen in der Bar oder im Freien an der Seeterrasse. Loesung waere: der alte Groeschentanx (sehr amusant fuer Malloquiner) oder das Loesen einer Tanzkarte in Form eines Abzeichens.

## Deutschland ein Kriegsfaktor

Am 15 Juni braechte die "Ultima Hora" einen politischen Artikel unter obigem Titel. Der Verfasser Max Varderi versucht die Kriegslust der Deutschen an Hand von Ausschmitten aus verschiedenen Zeitungen und Buechern zu beweisen.

Deutschland wird in dem Augenblick Kriegsfaktor in dem es seine Gleichberechtigung verlangt. Das liegt heute vor. Doch die Ursache, dass es Kriegsfaktor wird liegt bei denen, die nur mit der Macht rechnen und nicht mit dem Recht. Ausserdem ist der 4-Maechte Paekt unterschrieben und fuer die naechsten Jahre sollte man Kriegsgedanken in den Redaktionen zu den Akten legen.

## Amigos de España

Hoffentlich kann naechsten Mittwoch am 21. Juni 9 1/2 endlich das Sommerfest der Amigos stattfinden. Am letzten Donnerstag hatten sich trotz des schlechten Wetters zahlreiche Gaeste eingestellt und man hat in den Raeumen des Hotel Bellver einige Stunden mit Tanz und Unterhaltung zugebracht. Die Tanzpreise waren liebenswuerdigerweise von Frl. Lo Burghard und Herrn Norget gestiftet.

## Wetter 1933?????

Wahrscheinlich ist auch der Himmel zum Export gezwungen. Jedenfalls is die Ueberproduktion an chemischer Asche sehr gross. Kalt ist

es nicht, aber auch wenig Sonne die doch das Universalmittel ist, die gute Erholung mit der braunen Haut zu bestaedigen.

Die Wetterberichte lauten von ueberall her regnerisch und bewoelkt. Bosonders die Mittelmeer gebiete sind vom schlechten Wetter betroffen, sodass Mallorca auch etwas davon haben muss.

Deutsche kauft Deutsche Wagen

bei der hiesigen **OPEL** - Vertretung

Auto Exposición **FERRER**

A. A. Rosselló, 112

PALMA

**GERMAINE**

**BLUMEN PFLANZEN**

26, CALLE 14 DE ABRIL, TERRENO

Terreno - Zweigstelle der  
Vidrieras Gordiola

Deutsche Schule auf Mallorca  
**COLEGIO ALEMÁN**

Erziehungsheim u. Erholungsheim. Unterricht nach  
Plaenen der hoeheren Lehranstalten Schicken Sie Ihre  
Kinder nach Mallorca. Verlangen Sie Prospekte.

Studienrat Dr. Foerster, Colegio Aleman

Palma de Mallorca  
Son Alegre

**IMPORT EXPORT**

Vertretungen

**ALBERTO FISCHER**

San Jaime, 3 - Te. 1130 - Apartado, 73  
PALMA DE MALLORCA

**PERFUMERÍA INGLESA**

CADENA, 6 - TEL. 1770

Porzellane und Kristalle

MAN SPRICHT DEUTSCH.

Perfums erster Marken

Saemtliche 4711 Fabrikate



**FONTANA**

MINERALWASSERFABRIK

Tel. 2081 - Calle 14 de Abril, 37 - El Terreno

Ein VERSUCH mit unserem Mineralwasser, Wichy  
Tipe und Tafelwasser sowie Sodawasser.

ueberzeugt!

¡BAKTERIENFREI!

## Unter Schwarzfahrern.

### Abenteurer auf spanischen Eisenbahnen.

Heiss knallt die Sonne auf die Calle Alcalá. Unter der Kuppel der Post ist es schattig und kuehl. Zu bestimmter Tageszeit treffen sich dort auf der langen Bank gegenueber dem Schalter Poste restante ein paar Soldaten von der grossen Armee der Arbeitslosen aus ganz Europa. Neben Ungarn, Tschechen, Oesterreichern und Schweizern sind es hauptsaechlich Reichsdeutsche, die sich dort zusammenfinden. Fast jeder von ihnen, der nach Spanien kommt, besucht auch Madrid. In Madrid fuehrt der erste Gang natuerlich zur Post. Auf der Post findet er dann oft mehr als ein Dutzend Seinesgleichen. Jeder Einzelne von ihnen hat eine Unmenge erlebt und manches mit durchgemacht. Kein Wunder, dass des gegenseitigen Berichterstattens und Erzaehlens sobald kein Ende nimmt. Dabei erfahrt man so manches Ungemach und manches Schwere, aber auch viel Heitere und interessante Episoden aus ihrem Leben. Da wird gesprochen von den guten und schlechten Herbergen, vom Plattereissen, das ist im Freien schlafen, von der Ueberfuehlung der spanischen Obdachlosenheime durch Auslaender speziell durch Deutsche und vor Allem von Schwarzfahrern.

Wie da die bisher Uneingeweihten aufhoren, die zu Fuss auf staubiger Lansdtrasse nach Madrid kommen. Kilometer nach Kilometer unter Sonnenbrand durch die duenn bevoelkerte und wenig abwechslungsreiche castillanische Hochebene wanderten oder jene, die oft ihr allerletztes Geld fuer eine Eisenbahnfahrkarte ausgegeben hatten. Da kamen zwei schwarz mit dem Rapido von Barcelona andre von Valencia, wieder andre von Nordspanien, aus allen Ecken und Enden der Halbinsel trafen sie als Schwarzfahrer ein und gaben sich in dem schoen zentralgelegenen Madrid ein unverabredetes Stelldichein.

Wird es in Madrid zu heiss, so fahren sie eben wieder weg. Zwei drei Tage oder Naechte und schon liegen sie wieder in Alicante, Malaga oder San Sebastian an der Playa.

Es gibt Leute unter ihnen, die als Schwarzfahrer in weniger als einer Woche die ganze Halbinsel von einem Ende bis zum andren durchquieren und das Land bereist wie ihre [eigene] Hosentasche kennen.

Sogut wie ein Bahnbeaemter oder noch besser haben sie den ganzen Fahrplan mit allen Umsteigestationen und der guenstigsten Zugverbindung im Kopfe und sie tauchen heute hier auf, morgen dort, um immer bald wieder zu verschwinden. Solch einem alten Eisenbahntramp ist das Fahren in die Ferne bereits in das Blut uebergangen. Seine Kleidung hat mit der Zeit die rostbraune Faerbung seiner Umgebung angenommen und er selbst fuehlt sich erst richtig wohl, wenn er wieder im Bremserkasten steckt und unter ihm die Raeder rollen.

In leeren Gueterwagen mitzufahren, soll die einfachste Art und Weise sein um mitgenommen zu werden, aber das machen nur Anfaenger. Ein Gueterzug faehrt langsam, auf vielen Stationen bleibt er liegen um zu rangieren, oder irgend einen Correo oder Rapido durchzulassen. Ausserdem verdreht man von oben bis unten. Nein, der erfahrene Tramp jumpt nur mit Personenzuegen oder noch besser mit dem Rapido.

Besonders beliebt sind die Fischeilzuege, welche die mehr als 400 kilometer lange Strecke von der Levantekueste nach Madrid in einer Nacht durchrasen und von allen andren Zuegen vorbeigelassen werden. Am bequemsten soll man im Dienstabteil fahren, deren es in jedem Packwagen eines gibt und welche nur zum Teil besetzt sind, da oft drei oder vier Packwagen einen Zug begleiten. Manchmal sind dieselben jedoch verschlossen. Dann bleibt dem Tramp nichts andres uebrig als auf Trittbrettern, Lei-

### GESCHAEFTSVERLEGUNG!

Decorationsmalereigeschaeft W. Dullin jetzt  
**CALLE BELLVER, 11 (tienda)**  
 Ausfuehrung moderner Reklame.  
 Plakat- und Schriftmalerei. Clichéentwuerfe.  
 Auftraege werden jeden Abend  
 von 7-8 entgegengenommen.

### KENNEN SIE SCHON DIE TABERNA VASCA

DAS RESTAURANT ERSTER KLASSE  
 Mittagstisch: 6.50 Peseten  
 Abendtisch: 7.50 „  
 REICHSTE AUSWAHL Á LA CARTE.  
**WALSHEIM-BIER**  
 Calle Zaganada, 16-20 -- Calle Agua, 2

### Palm Beach

Ab 11 Uhr frueh

Bert Mullin

### S'Aigo Dolça

spielt zum Tanz

DIE EINZIGE SOMMERBAR.

### SCHREIBMASCHINEN

#### CASA MALONDRA

Jaime II, 78 -:- Tel. 1732

MERCEDES-RHEINMETALL

!Kauft deutsche Fabrikate!



### PENSIÓN CALVARIO

POLLENSA  
 Cruces, 9 - Tel. 55

Herrliche Lage, mit Blick auf Pollensa und Puerto.

Ruhige Pension mit allem Komfort.

Niedrige Preise.

tern und Puffern mitzufahren und sich den Wind recht kraeftig um die Nase wehen zu lassen Diese Fahrt ist dann weniger angenehm, am allerwenigsten in Tunnels, aus denen man gewöhnlich kohlrabenschwarz herauskommt, daher auch der Name. Auf Toilettenkabinen fahren, wird fuer zwecklos erklart, da dieselben mit zuallererst kontrolliert werden. Gewarnt wird vor Dachfahrten, die auch auf tunnelfreien Strecken asserst gefaehrlich sind. So mancher blinde Passier hat durch eine der zahlreichen im geringen Abstand vom Wagendach die Strecke ueberkreuzenden Wasserfuehrungen, dort wo die Bahn durch einen Gelaendeeinschnitt fuehrt ein ebenso furchtbares wie unerhofftes Ende gefunden.

Da bietet das Hundekuppee im unteren Teile des Packwagens bedeutend mehr Sicherheit, falls es unbesetzt ist, wenn es auch fuer einen Erwachsenen sehr eng zugeht. Besser 100 Kilometer im Hundeabteil gefahren, denkt sich der Tramp, als vier oder fuenf Tage durch eine oede menschenleere Gegend zu wandern.

Viel gelacht wird ueber das Missgeschick eines ganz Schlaunen, das man in ganz Spanien erzahlen hoert. Dieser Mann fuhr mit dem Rapido nach Madrid und hatte sich auf die sogenannte Ziehharmonika gesetzt, dem Verbindungsstueck zweier Durchgangswagen. Dort oben sass er windgeschuetzt und ungesehen. Als der Zug aber in Zaragoza einlief zog sich die Ziehharmonika zusammen, und klemmte ihm Gesaess und Beine derart ein, dass er seinen luftigen Platz nicht mehr verlassen konnte, obwohl er vom gesamten Bahnhofspersonal dauernd dazu aufgefordert wurde. Zum Ergoetzen einer grossen Zuschauermenge, die sich inzwischen angesammelt hatte,

musste der Rapido noch eiumal kurz angerueckt werden, bevor der junge Mann heruntersteigen konnte. Unverletzt zwar—aber der Spitzname "der Eingeklemmte" ist ihm geblieben. Mancher menschenfreundliche Beamte tut so als ob er es nicht sieht, dass da bei der Ausfahrt aus der Station einer aufspringt, doch meistens ist es mit der Fahrerei aus, sobald er entdeckt wurde. Ganz Unentwegte springen zwar immer wieder auf, aber nur um auf der nächsten Station wieder herunterzufliegen. Die Vernuenftigen jodoch ueberspannen den Bogen nicht und warten lieber auf den naechsten Zug, der da des Weges kommt.

Auf einer kleinen Station im Gebirge, fern von der Welt, bricht dann plotzlich die Nacht herein und dankbar sind sie sogar fuer einen leeren Gueterwagen auf dem Nebengleise, dessen harter Boden zwar ein unbequemes Bett bietet, doch auf dem es sich dessen ungeachtet auch schlafen laesst. Bis sie das Heránbrausen eines Zuges weckt, mit dem sie durch die sternenklare Nacht weiterfahren.—irgendwohin. H. P.

**Palm Beach** Ab 9 Uhr frueh  
**S'Aigo Dolça** Spezialitaet:  
 deutsche Kuchen  
**TERRASSEN - CAFÉ AM MEER**

**LIBRERIA ORDINAS**  
 83, SAN MIGUEL - PALMA  
 Deutsche Zeitungen, Zeitschriften, Mode-Journale, Abonnements auf Fachzeitschriften jeder Art, Reisefuehrer. Wir geben gerne unverbindlich und kostenlos Auskuenfte jeder Art ueber alles was Sie als Turist wissen wollen.

# wo laeuft der gute film....

<b>BALEAR</b> nahe Bahnhof.	DIENSTAG ABENDS 9 UHR <b>5 BOXKAEMPFE</b>
<b>PRINCIPAL</b>	Donn. Samst. Sonnt. Konzert LAURA DE SANTELMO die erstklassige spanische Tänzerin. Atlantide mit Brigitte Helm. Pez de tierra mit Lilian Harvey. Demnaechst: Victoria und ihr Husar.
<b>RIALTO</b> (tägl. ab 3.30 Uhr)	<b>DER KONGRESS TANTZ</b> mit Harvey und Garat
<b>MODERNO</b> (tägl. ab 3.30 Uhr)	EL PASADO ACUSA in spanisch. LA HUERFANITA Sally O'Neill. Ab Donnerstag: "Las Calles de la Ciudad" und "La Pura Verdad"
<b>PALM BEACH</b> (S'Aigo Dolça)	Dienstag abend 10 Uhr Fest der franzoesischen Flotte Typische mallorquiner Taenze Donnerstag: VERBENA DE MODA

# Unser Reisedienst empfiehlt dem Fremden

fixe Preise und tadellose Verpflegung in nachstehenden Hotels und Pensionen  
Verlangen Sie alle Auskuenfte beim Reisedienst der Insel.

Palma de Mallorca. Plaza Cort, 9.

HOTEL - PENSION HILLER Hotel-Comfort zu Pensionspreisen Calle 14 Abril, 84 / 86.	PENSION «SON ALEGRE» W Bernhardt. Gerauemige Zimmer mit schoenster Aussicht auf See und Stadt. Liegeterrassen. Zwischen Palma und den Badeplaetzen gelegen. Anerkannt gute Kueche. <b>Telefon 1812.</b>
PENSION SUN OF MALLORCA Blick aufs Meer. Badegelegenheit. Calle 14 Abril, 101.	HOTEL CATALONIA Sauber und rhuig im Zentrum der Stadt. Calle Burgos u. Massanet.
PENSION SANS-SOUCI Schattige Gaerten beste Verpflegung. Calle Salud, 2.	HOTEL CONTINENTAL Zentral gelegen, beste Verpflegung. Calle San Miguel, 36 / 38.
PULLMAN HOTEL Modernstes Hotel in Palma. Im Zentrum gelegen. Born.	PENSION MONCADA Entzueckend gelegen mit Blick auf Meer und Berge Vista Alegre, 1 Garita, 21 Corp Mari.

**WOLLEN SIE IBIZA** kennen lernen? Erkundigen Sie sich in **ALLEN** Reisebueros ueber: **ZIMMT's Excursions**

Echt türkischen Feigenkaffee. **GORY A**  
aerztlich empfohlen.  
Versand nach allen Laendern Europas.  
Verlangen Sie ein Gratismuster bei  
**F. MILTNER. Galata. Pecta Kutusu. Istanbul.**

ERZIEHUNG  
Kindergarten bis Reifepruefung Sprachen,  
Kunst, Musik, Sport.  
**ECOLE INTERNATIONALE DES BALEARES**  
Calle Faro 2, Palma (Erziehungshain unter  
anglo-amerik. Leitung)

**"LE CHIC PARISIEN"**

CALLE ROSARIO, 1  
(nahe Conquistador)

Moden

Elegante Huete von fuehrenden  
Pariser Haeusern.

MADAME X Corsets.



Waschen, plaetten färben bei

TEL. 1618 - 2064 - 1446

San Miguel, 129 - Sindicato, 174 - Sta Eulalia, 13 (Soto)  
Cotoner, 32. (Sta. Catalina) -- 14 Abril, 21 (El Terreno)

## Was jeder Fremde wissen muss.....

Neben der polizeilichen Anmeldung ist jeder Fremde, der seinen Aufenthalt auf der Insel ueber ein Monat auszudehnen gedenkt, verpflichtet, seinen Pass bei seinem Konsul und beim Zivilgouverneur visieren zu lassen.

**Autobus-Touren** nach allen Teilen der Insel: Montag, Donnerstag, Freitag und Sonntag. Alle diesbezuglichen Auskuenfte an der Abfahrtstelle: Fomento del Turismo, Borne.

**Abfahrtszeiten** der deutschen Afrikalinien werden regelmaessig beim Reisebureau Baquera, Kusche y Martin, Plaza Libertad, 11, Palma (Deutsches Konsulat) angeschlagen.

**Korrespondenz:** Scheinbar verlorengegangene Briefe aus Deutschland werden als «Unbestellbar» haeufig dem Deutschen Konsulat uebergeben. Es empfiehlt sich deshalb unseren Aufruf «unbestellbare Post» in jeder Nummer Beachtung zu schenken

Herausgeber: Geschwister R. u. E. Spiesicke-Schlegel.

Redaktion und Verwaltung: «Die Insel» Palma de Mallorca. Plaza de Cort, 9. Buerostunden taeglich von 11-15 u.  
15-17 Uhr ausser Samstag, Sonntag, Montag.

TIP - LT. HUO VIUDA S. ORDINAS - SAN MIGUEL 12P